

VILLE DE KIRKLAND

**PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE
DU CONSEIL MUNICIPAL DE LA VILLE DE
KIRKLAND, TENUE À L'HÔTEL DE VILLE,
17200, BOULEVARD HYMUS, KIRKLAND (QC)
H9J 3Y8, LE LUNDI 5 NOVEMBRE 2018, À 20 H**

SONT PRÉSENTS :

Son Honneur le Maire, Michel Gibson, qui préside la séance, et

Les conseillers : Michael Brown
Luciano Piciacchia
Sam Rother
Domenico Zito
Stephen Bouchard
John Morson
Paul Dufort
André Allard

Formant quorum.

SONT ÉGALEMENT PRÉSENTS :

Monsieur Joe Sanalidro, Directeur général

Madame Martine Musau, Greffière qui agit comme secrétaire de l'assemblée

OUVERTURE DE LA SÉANCE

Le maire déclare la séance ouverte à 20 h 05.

RÉSOLUTION CM18 230 ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

Il est

Proposé par le Conseiller P. Dufort
Appuyé par le Conseiller J. Morson

Et résolu :

D'ADOPTER, tel quel, l'ordre du jour de la séance ordinaire du conseil municipal du 5 novembre 2018 à 20 h.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM18 231 RATIFICATION DU PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE TENUE LE 1^{ER} OCTOBRE 2018 À 20 H

Il est

Proposé par le Conseiller M. Brown
Appuyé par le Conseiller S. Rother

TOWN OF KIRKLAND

**MINUTES OF THE REGULAR SITTING OF THE
MUNICIPAL COUNCIL OF THE TOWN OF
KIRKLAND HELD AT THE TOWN HALL, 17200
HYMUS BOULEVARD, KIRKLAND (QC) H9J 3Y8,
ON MONDAY, NOVEMBER 5, 2018 AT 8 P.M.**

ARE PRESENT:

His Worship the Mayor, Michel Gibson, presiding, and

Councillors: Michael Brown
Luciano Piciacchia
Sam Rother
Domenico Zito
Stephen Bouchard
John Morson
Paul Dufort
André Allard

Forming quorum.

ARE ALSO PRESENT:

Mr. Joe Sanalidro, Director General

Ms. Martine Musau, Town Clerk acting as Secretary of the Assembly

OPENING OF THE MEETING

The Mayor calls the meeting to order at 8:05 p.m.

RESOLUTION CM18 230 ADOPTION OF THE AGENDA

It is

Moved by Councillor P. Dufort
Seconded by Councillor J. Morson

And resolved:

TO ADOPT, as submitted, the agenda of the Regular Sitting of the Municipal Council of November 5, 2018 at 8 p.m.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM18 231 APPROVAL OF THE MINUTES OF THE REGULAR SITTING HELD ON OCTOBER 1, 2018, AT 8 P.M.

It is

Moved by Councillor M. Brown
Seconded by Councillor S. Rother

Et résolu :

DE RATIFIER, tel que déposé, le procès-verbal de la séance ordinaire du conseil municipal de la Ville de Kirkland tenue à l'hôtel de ville, le lundi 1^{er} octobre 2018, à 20 h.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM18 232
COMPTES À PAYER

Il est

Proposé par A. Allard
Appuyée par S. Bouchard

Et résolu :

DE CONFIRMER ET D'APPROUVER le paiement des montants suivants, conformément à la liste des chèques émis pour la période du 1^{er} au 31 octobre 2018 :

CHÈQUES	
3 782 882,01	Chèques n ^{os} 31770 à 32175 inclusivement ainsi que le chèque postdaté n ^o 31339 du mois d'août 2018 ;
	Chèque annulé n ^o 26707 ;
PAIEMENTS PRÉAUTORISÉS	
667 047,98 \$	Salaires - octobre 2018 ;
64 074.31 \$	Hydro-Québec ;
4 171.50 \$	Gaz Métropolitain ;
547 630.57 \$	Receveur Général & Ministre du revenu et autres paiements ;
11 189.97 \$	Banque Royale du Canada ;

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM18 233
RÈGLEMENT NO 2013-58-3 MODIFIANT LE RÈGLEMENT NO 2013-58 RELATIF AUX PARCS ET AUX PLACES PUBLIQUES AFIN D'INTERDIRE L'USAGE DU CANNABIS SUR LE DOMAINE PUBLIC - AVIS DE MOTION

M. Domenico Zito, conseiller, donne avis de motion à l'effet qu'à une séance ultérieure du conseil soit présenté pour adoption le *Règlement n^o 2013-58-3 modifiant le Règlement n^o 2013-58 relatif aux parcs et aux places publiques afin d'interdire l'usage du cannabis sur le domaine public.*

Le Conseil Municipal prend acte du dépôt, par Mme Martine Musau, greffière, du projet de *Règlement n^o 2013-58-3 modifiant le Règlement n^o 2013-58 relatif aux parcs et aux places publiques afin d'interdire l'usage du cannabis sur le domaine public.*

And resolved:

TO APPROVE, as submitted, the Minutes of the Regular Sitting of the Municipal Council of the Town of Kirkland held at the Town Hall, on Monday, October 1, 2018, at 8 p.m.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM18 232
ACCOUNTS PAYABLE

It is

Moved by A. Allard
Seconded by S. Bouchard

And resolved:

TO CONFIRM AND TO APPROVE the payment of the following amounts, in accordance with the list of cheques issued for the period of October 1 to October 31, 2018:

CHEQUES	
\$ 3 782 882.01	Cheques Nos. 31770 to 32175 inclusive as well as postdated cheque N ^o 31339 of August 2018;
	Cancelled cheque No. 26707;
PRE-AUTHORIZED PAYMENTS	
\$ 667,047.98	Salaries - October 2018;
\$ 64,074.31	Hydro-Québec;
\$ 4,171.50	Gaz Métropolitain;
\$ 547,630.57	Receiver General and Minister of Finance and other payments;
\$ 11,189.97	Royal Bank of Canada;

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM18 233
BY-LAW NO. 2013-58-3 AMENDING BY-LAW NO. 2013-58 CONCERNING PARKS AND PUBLIC PLACES IN ORDER TO BAN THE USE OF CANNABIS ON PUBLIC DOMAIN - NOTICE OF MOTION

Notice of motion is given by Mr. Domenico Zito, Councillor, to the effect that at a subsequent sitting of Council, *By-law No. 2013-58-3 amending By-law No. 2013-58 concerning parks and public places in order to ban the use of cannabis on public domain* will be submitted for adoption.

The Municipal Council takes note of the tabling, by Ms. Martine Musau, Town Clerk, of *Draft By-law No. 2013-58-3 amending By-law No. 2013-58 concerning parks and public places in order to ban the use of cannabis on public domain.*

RÉSOLUTION CM18 234
RÈGLEMENT NO GEN-2019-50 IMPOSANT LA
TAXE FONCIÈRE GÉNÉRALE POUR 2019 ET
COMPORTANT D'AUTRES MESURES FISCALES
- AVIS DE MOTION

M. Luciano Piciacchia, conseiller, donne avis de motion à l'effet qu'à une séance ultérieure du conseil soit présenté pour adoption le *Règlement n° GEN-2019-50 imposant la taxe foncière générale pour 2019 et comportant d'autres mesures fiscales.*

RÉSOLUTION CM18 235
RÈGLEMENT NO GEN-2019-51 SUR LA
TARIFICATION DE CERTAINS SERVICES
MUNICIPAUX - AVIS DE MOTION

M. Paul Dufort, conseiller, donne avis de motion à l'effet qu'à une séance ultérieure du conseil soit présenté pour adoption le *Règlement n° GEN-2019-51 sur la tarification de certains services municipaux.*

Le Conseil Municipal prend acte du dépôt, par Mme Martine Musau, greffière, du projet de *Règlement n° GEN-2019-51 sur la tarification de certains services municipaux.*

RÉSOLUTION CM18 236
RÈGLEMENT N° GEN-2018-54 FIXANT LA
RÉMUNÉRATION DES ÉLUS MUNICIPAUX DE
LA VILLE DE KIRKLAND - ADOPTION

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2018-0744 ;

Il est

Proposé par le Conseiller L. Piciacchia
 Appuyé par le Conseiller A. Allard

Et résolu :

D'ADOPTER le *Règlement n° GEN-2018-54 fixant la rémunération des élus municipaux de la Ville de Kirkland ;*

QU'il soit promulgué selon la loi.

ADOPTÉE À LA MAJORITÉ, les conseillers Michael Brown, Sam Rother et Stephen Bouchard votant contre.

RÉSOLUTION CM18 237
APPEL D'OFFRES ENVIRO 2014-01 : COLLECTE
ET TRANSPORT DES MATIÈRES SECONDAIRES
- DÉPENSES ADDITIONNELLES

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2018-0763 ;

Il est

Proposé par le Conseiller S. Bouchard
 Appuyé par le Conseiller D. Zito

RESOLUTION CM18 234
BY-LAW NO. GEN-2019-50 IMPOSING THE
GENERAL REAL ESTATE TAX FOR 2019 AND
ADOPTING OTHER FISCAL MEASURES -
NOTICE OF MOTION

Notice of motion is given by Mr. Luciano Piciacchia, Councillor, to the effect that at a subsequent sitting of Council, *By-law No. GEN-2019-50 imposing the general real estate tax for 2019 and adopting other fiscal measures* will be submitted for adoption.

RESOLUTION CM18 235
BY-LAW NO. GEN-2019-51 ESTABLISHING
TARIFFS FOR CERTAIN MUNICIPAL SERVICES
- NOTICE OF MOTION

Notice of motion is given by Mr. Paul Dufort, Councillor, to the effect that at a subsequent sitting of Council, *By-law No. GEN-2019-51 establishing tariffs for certain municipal services* will be submitted for adoption.

The Municipal Council takes note of the tabling, by Ms. Martine Musau, Town Clerk, of *Draft By-law No. GEN-2019-51 establishing tariffs for certain municipal services.*

RESOLUTION CM18 236
BY-LAW NO. GEN-2018-54 RESPECTING THE
REMUNERATION OF THE ELECTED
MUNICIPAL OFFICERS OF THE TOWN OF
KIRKLAND - ADOPTION

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2018-0744;

It is

Moved by Councillor L. Piciacchia
 Seconded by Councillor A. Allard

And resolved:

TO ADOPT *By-law No. GEN-2018-54 respecting the remuneration of the elected municipal officers of the Town of Kirkland;*

THAT it be promulgated according to law.

CARRIED BY MAJORITY, councillors Michael Brown, Sam Rother and Stephen Bouchard voting against.

RESOLUTION CM18 237
CALL FOR TENDERS ENVIRO 2014-01 : PICK-UP
AND TRANSPORTATION OF RESIDUAL WASTE
- ADDITIONAL EXPENSES

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2018-0763;

It is

Moved by Councillor S. Bouchard
 Seconded by Councillor D. Zito

Et résolu :

D'AUTORISER une dépense additionnelle de 1 219,02 \$, toutes taxes applicables incluses, pour la collecte et le transport des matières secondaires ;

D'ACCORDER un surplus contractuel de 1 219,02 \$ à REBUTS SOLIDES CANADIENS INC., adjudicataire du contrat ENVIRO 2014-01 en vertu de la résolution n° CM14 050 en date du 3 mars 2014, majorant ainsi le montant du contrat de 276 328,24 \$ à 277 547,26 \$, toutes taxes applicables incluses ;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire n° 02-452-10-446.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM18 238
APPEL D'OFFRES ENVIRO 2014-02 : SERVICE DE COLLECTE ET DE TRANSPORT DES DÉCHETS DOMESTIQUES ET ENCOMBRANTS (LOT 1) - DÉPENSES ADDITIONNELLES

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2018-0764 ;

Il est

Proposé par le Conseiller S. Bouchard
 Appuyé par le Conseiller D. Zito

Et résolu :

D'AUTORISER une dépense additionnelle de 1 069,73 \$, toutes taxes applicables incluses, pour la collecte et le transport des déchets domestiques et encombrants ;

D'ACCORDER un surplus contractuel de 1 069,73 \$ à RICOVA INC., adjudicataire du contrat ENVIRO 2014-02 (Lot 1) en vertu de la résolution n° CM14 079 en date du 7 avril 2014, majorant ainsi le montant du contrat de 499 405,66 \$ à 500 475,39 \$, toutes taxes applicables incluses ;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire n° 02-451-10-446.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM18 239
APPEL D'OFFRES ENVIRO 2014-02 : SERVICE DE COLLECTE ET DE TRANSPORT DES MATIÈRES ORGANIQUES (LOT 2) - DÉPENSES ADDITIONNELLES

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2018-0765 ;

Il est

Proposé par le Conseiller S. Bouchard
 Appuyé par le Conseiller D. Zito

And resolved:

TO AUTHORIZE an additional expenditure of \$1,219.02 all applicable taxes included, for the pick-up and transportation of residual waste;

TO GRANT a contractual surplus of \$1,219.02 payable to REBUTS SOLIDES CANADIENS INC., holder of contract ENVIRO 2014-01 by virtue of resolution CM14 050 dated March 3, 2014, thus increasing the contract amount from \$276,328.24 to \$277,547.26, all applicable taxes included;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-452-10-446.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM18 238
CALL FOR TENDERS ENVIRO 2014-02 : COLLECTION AND TRANSPORT SERVICE FOR HOUSEHOLD WASTE AND BULKY REFUSE (LOT 1) - ADDITIONAL EXPENSES

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2018-0764;

It is

Moved by Councillor S. Bouchard
 Seconded by Councillor D. Zito

And resolved:

TO AUTHORIZE an additional expenditure of \$1,069.73 all applicable taxes included, for collection and transport service for household waste and bulky refuse;

TO GRANT a contractual surplus of \$1,069.73 payable to RICOVA INC., holder of contract ENVIRO 2014-02 (Lot 1) by virtue of resolution CM14 079 dated April 7, 2014, thus increasing the contract amount from \$499,405.66 to \$500,475.39, all applicable taxes included;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-451-10-446.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM18 239
CALL FOR TENDERS ENVIRO 2014-02 : COLLECTION AND TRANSPORT SERVICE FOR ORGANIC MATTERS (LOT 2) - ADDITIONAL EXPENSES

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2018-0765;

It is

Moved by Councillor S. Bouchard
 Seconded by Councillor D. Zito

Et résolu :

D'AUTORISER une dépense additionnelle de 746,77 \$, toutes taxes applicables incluses, pour la collecte et le transport des matières organiques ;

D'ACCORDER un surplus contractuel de 746,77 \$ à MATREC INC., adjudicataire du contrat ENVIRO 2014-02 (Lot 2) en vertu de la résolution n° CM14 080 en date du 7 avril 2014, majorant ainsi le montant du contrat de 315 134,25 \$ à 315 881,02 \$, toutes taxes applicables incluses ;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire n° 02-451-20-446.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM18 240
APPEL D'OFFRES ENVIRO 2017-06 - SACS DE
PAPIER COMPOSTABLES POUR MATIÈRES
RÉSIDUELLES - DÉPENSES ADDITIONNELLES**

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2018-0766 ;

Il est

Proposé par le Conseiller J. Morson
Appuyé par le Conseiller S. Rother

Et résolu :

D'AUTORISER une dépense additionnelle de 1 147,73 \$, toutes taxes applicables incluses, pour l'achat de sacs de papier compostables ;

D'ACCORDER un surplus contractuel de 1 147,73 \$ à GELPAC ROUVILLE SOLUTIONS EMBALLAGE INC., adjudicataire du contrat ENVIRO 2017-06 en vertu de la résolution n° CM17 031 en date du 6 février 2017, majorant ainsi le montant du contrat de 56 291,76 \$ à 57 439,49 \$, toutes taxes applicables incluses ;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire n° 02-455-00-609.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM18 241
APPEL D'OFFRES GÉNIE 2018-100 :
RÉHABILITATION DES SERVICES
MUNICIPAUX - BOULEVARD KIRKLAND, RUES
ARGYLE ET DANIEL - DÉPENSES
ADDITIONNELLES**

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2018-0754 ;

Il est

Proposé par le Conseiller M. Brown
Appuyé par le Conseiller A. Allard

And resolved:

TO AUTHORIZE an additional expenditure of \$746.77 all applicable taxes included, for collection and transport service for organic matters;

TO GRANT a contractual surplus of \$746.77 payable to MATREC INC., holder of contract ENVIRO 2014-02 (Lot 2) by virtue of resolution CM14 080 dated April 7, 2014, thus increasing the contract amount from \$315,134.25 to \$315,881.02, all applicable taxes included;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-451-20-446.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM18 240
CALL FOR TENDERS ENVIRO 2017-06 -
COMPOSTABLE PAPER WASTE BAGS -
ADDITIONAL EXPENSES**

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2018-0766;

It is

Moved by Councillor J. Morson
Seconded by Councillor S. Rother

And resolved:

TO AUTHORIZE an additional expenditure of \$1,147.73 all applicable taxes included, for the purchase of compostable paper waste bags;

TO GRANT a contractual surplus of \$1,147.73 payable to GELPAC ROUVILLE SOLUTIONS EMBALLAGE INC., holder of contract ENVIRO 2017-06 by virtue of resolution CM17 031 dated February 6, 2017, thus increasing the contract amount from \$56,291.76 to \$57,439.49, all applicable taxes included;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-455-00-609.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM18 241
CALL FOR TENDERS GÉNIE 2018-100 :
REHABILITATION OF MUNICIPAL SERVICES
AND EXECUTION OF VARIOUS ROAD WORKS -
KIRKLAND BOULEVARD, ARGYLE AND
DANIEL STREETS - ADDITIONAL EXPENSES**

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2018-0754;

It is

Moved by Councillor M. Brown
Seconded by Councillor A. Allard

Et résolu :

D'AUTORISER une dépense additionnelle de 33 876,13 \$, toutes taxes applicables incluses, pour des travaux de réhabilitation des services municipaux et l'exécution de divers travaux routiers ;

D'ACCORDER 33 876,13 \$ à ROXBORO EXCAVATION INC., adjudicataire du contrat Génie 2018-100 pour des travaux supplémentaires de réhabilitation des services municipaux dans les rues Argyle et Daniel ainsi que dans le boulevard Kirkland, pour un nouveau coût total au contrat de 2 771 520,53 \$, toutes taxes applicables incluses, sans majorer le montant initial de la soumission qui était établi à 3 016 571,49 ;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire n° 23-040-18-721.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM18 242
SEL DE DÉGLAÇAGE : SAISON HIVERNALE 2018-2019 - ACHAT REGROUPE

CONSIDÉRANT QUE la Ville de Kirkland a participé en tant que municipalité liée aux appels d'offres publiques n°s 18-16938 et 18-17188 de la Ville de Montréal, pour la fourniture de sel de déglacage des chaussées pour la saison hivernale 2018-2019 ;

CONSIDÉRANT QUE la Ville de Kirkland accepte de faire partie de l'entente-cadre n° 1302413 pour la fourniture de sel de déglacage des chaussées au prix de 95,67 \$ la tonne métrique plus 6,82 \$ en frais de transport par tonne métrique ;

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2018-0762 ;

Il est

Proposé par le Conseiller M. Brown
Appuyé par le Conseiller L. Piciacchia

Et résolu :

D'AUTORISER une dépense de 294 594,69 \$, toutes taxes applicables incluses, pour la fourniture de sel de déglacage des chaussées pour la saison hivernale 2018 - 2019 ;

IMPUTER cette dépense au poste budgétaire n° 02-330-00-629.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM18 243
APPEL D'OFFRES REC 2018-01 : PRÉPARATION ET ENTRETIEN DES PATINOIRES EXTÉRIEURES - QUATRE (4) OPTIONS DE RENOUVELLEMENT - ANNULATION

CONSIDÉRANT QUE le projet REC 2018-01 vise l'octroi d'un contrat relatif à la préparation et à l'entretien des patinoires extérieures ;

And resolved:

TO AUTHORIZE an additional expenditure of \$33,876.16 all applicable taxes included, for the rehabilitation of municipal services and the execution of various road works;

TO GRANT \$33,876.16 payable to ROXBORO EXCAVATION INC., holder of contract Génie 2018-100 for additional work of rehabilitation of municipal services on Argyle and Daniel Streets as well as Kirkland Boulevard, thus bringing the contract's total amount to \$2,771,520.53, all applicable taxes included, without increasing the initial amount of the bid which was set at \$3,016,571.49;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 23-040-18-721.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM18 242
PAVEMENT DE-ICING SALT: WINTER SEASON 2018-2019 - PURCHASING GROUP

CONSIDERING THAT the Town of Kirkland participated as a related municipality in calls for tenders No. 18-16938 and 18-17188 of *Ville de Montréal*, for the supply of pavement de-icing salt for the 2018-2019 winter season;

CONSIDERING THAT the Town of Kirkland agrees to be part of Agreement No. 1302413 for the supply of pavement de-icing salt at the cost of \$95.67 per metric ton plus \$6.82 in transport costs per metric ton;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2018-0762;

It is

Moved by Councillor M. Brown
Seconded by Councillor L. Piciacchia

And resolved:

TO AUTHORIZE an expenditure of \$294,594.69, all applicable taxes included, for the supply of pavement de-icing salt during the 2018-2019 winter season;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-330-00-629.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM18 243
CALL FOR TENDERS REC 2018-01 : PREPARATION AND MAINTENANCE OF OUTDOOR SKATING RINKS - FOUR (4) RENEWAL OPTIONS - CANCELLATION

CONSIDERING that project REC 2018-01 intends for the preparation and maintenance of outdoor skating rinks;

CONSIDÉRANT QUE conformément aux documents d'appel d'offres du projet REC 2018-01, la Ville de Kirkland ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues ;

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2018-0767 ;

Il est

Proposé par le Conseiller S. Bouchard
Appuyé par le Conseiller J. Morson

Et résolu :

D'ANNULER le processus d'appel d'offres public REC 2018-01 relatif à la préparation et l'entretien des patinoires extérieures.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM18 244
CONTRIBUTIONS FINANCIÈRES
ADDITIONNELLES AUX ORGANISMES
COMMUNAUTAIRES LOCAUX POUR L'ANNÉE
2018

Il est

Proposé par le Conseiller S. Rother
Appuyé par le Conseiller M. Brown

Et résolu :

D'AUTORISER l'ajout suivant à la liste de contributions aux organismes communautaires locaux approuvées par le conseil municipal pour l'année 2018 (résolution CM18 023 en date du 15 janvier 2018) :

Association des artistes de Kirkland	375 \$
--------------------------------------	--------

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire n° 02-110-00-981.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM18 245
AFFECTATION DU FONDS DES PARCS ET DES
TERRAINS DE JEUX AU PROJET SPÉCIAL REC
2018-09 (ACQUISITION ET INSTALLATION DE
STRUCTURES RÉCRÉATIVES ET DE STATIONS
D'EXERCICES - PARC HOLLEUFFER ET
CORRIDOR VERT)

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2018-0760 ;

Il est

Proposé par le Conseiller S. Rother
Appuyé par le Conseiller L. Piciacchia

CONSIDERING that in accordance with the tender documents of project REC 2018-01, the Town of Kirkland reserves the right to accept neither the lowest nor any of the bids received;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2018-0767;

It is

Moved by Councillor S. Bouchard
Seconded by Councillor J. Morson

And resolved:

TO CANCEL the public tender call REC 2018-01 for the preparation and maintenance of outdoor skating rinks.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM18 244
ADDITIONAL FINANCIAL CONTRIBUTION TO
LOCAL COMMUNITY GROUPS FOR THE YEAR
2018

It is

Moved by Councillor S. Rother
Seconded by Councillor M. Brown

And resolved:

TO AUTHORIZE the following addition to the list of contributions to local community groups approved by the Municipal Council for the year 2018 (resolution CM18 023, dated January 15, 2018):

Kirkland Artists Association	\$ 375
------------------------------	--------

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-110-00-981.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM18 245
APPROPRIATION OF SUMS FROM THE PARKS
AND PLAYGROUNDS FUND TO BE ALLOCATED
TOWARDS SPECIAL PROJECT REC 2018-09
(SUPPLY AND INSTALLATION OF
RECREATIONAL STRUCTURES AND FITNESS
CIRCUITS - HOLLEUFFER PARK AND GREEN
CORRIDOR)

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2018-0760;

It is

Moved by Councillor S. Rother
Seconded by Councillor L. Piciacchia

Et résolu :

D'AUTORISER Mme Nadine Bassila, directrice générale adjointe et trésorière, à affecter la somme de 45 590 \$ à la réalisation du projet REC 2018-09 pour l'acquisition et l'installation de structures récréatives et de stations d'exercices au Parc Holleuffer et le Corridor vert, le tout étant imputé au poste budgétaire n° 05-162-90-000.

ADOPTÉE À LA MAJORITÉ

**RÉSOLUTION CM18 246
EXEMPTION AUX FINS DES TAXES FONCIÈRES
DÉCOULANT D'UNE RECONNAISSANCE
ACCORDÉE PAR LA COMMISSION
MUNICIPALE DU QUÉBEC - RÉSIDENCE DES
SOINS PALLIATIFS DE L'OUEST-DE-L'ÎLE**

CONSIDÉRANT la demande d'exemption de taxes soumise par le Centre de bien-être de l'Ouest-de-l'île pour personnes atteintes de cancer en date du 2 octobre 2018 ;

CONSIDÉRANT que conformément à l'article 243.1 de la *Loi sur la fiscalité municipale* (RLRQ, c. F-2.1), la Commission municipale du Québec (ci-après « *la Commission* ») peut accorder une reconnaissance dont découle une exemption aux fins des taxes foncières ou de la taxe d'affaires ;

CONSIDÉRANT que la Commission, peut, de la même façon, révoquer une telle reconnaissance ou, à l'occasion d'une révision périodique, la confirmer ou en prononcer la caducité ;

CONSIDÉRANT que conformément à l'article 243.23 de la *Loi sur la fiscalité municipale* (RLRQ, c. F-2.1), avant d'accorder une reconnaissance, la Commission consulte la municipalité locale sur le territoire de laquelle est situé l'immeuble visé par la demande en lui donnant, par écrit, un avis qui lui expose les éléments de la reconnaissance proposée et lui demande son opinion à cet égard ;

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2018-0755;

Il est

Proposé par le Conseiller J. Morson
Appuyé par le Conseiller P. Dufort

Et résolu :

QUE le conseil municipal de la Ville de Kirkland informe la Commission municipale du Québec qu'elle ne s'oppose pas à la demande de reconnaissance aux fins d'exemption de toute taxe foncière soumise par la Résidence des soins palliatifs de l'Ouest-de-l'île relativement à l'immeuble situé au 265, rue André-Brunet, à Kirkland.

QUE Mme Martine Musau, greffière et directrice des affaires juridiques, soit autorisée à représenter la Ville de Kirkland lors de toute audition de cette demande devant la Commission municipale du Québec, le cas échéant.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

And resolved:

TO AUTHORIZE Ms. Nadine Bassila, Assistant Director General and Treasurer, to allocate the amount of \$45,590 to project REC 2018-09 for the supply and installation of recreational structures and fitness circuits for Holleuffer Park and Green Corridor, the whole to be charged to budget code No. 05-162-90-000.

CARRIED BY MAJORITY

**RESOLUTION CM18 246
PROPERTY TAX EXEMPTION ARISING FROM A
RECOGNITION GRANTED BY THE
COMMISSION MUNICIPALE DU QUÉBEC – WEST
ISLAND PALLIATIVE CARE RESIDENCE**

CONSIDERING THAT on October 2, 2018, the West Island Palliative Care Residence submitted a request for an exemption from all property taxes;

CONSIDERING THAT in accordance with section 243.1 of an *Act respecting municipal taxation* (CQLR, c. F-2.1), the *Commission municipale du Québec* (hereinafter “the *Commission*”) may grant recognition giving rise to a property tax or business tax exemption;

CONSIDERING THAT the *Commission* may, in the same manner, revoke the recognition or, on a periodic review, confirm the recognition or declare it to have lapsed;

CONSIDERING THAT in accordance with section 243.23 of an *Act respecting municipal taxation* (CQLR, c. F-2.1), before granting recognition, the *Commission* shall consult the local municipality in whose territory the immovable concerned by the request is situated, and give the local municipality a notice in writing describing the elements of the proposed recognition and requesting its opinion;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2018-0755;

It is

Moved by Councillor J. Morson
Seconded by Councillor P. Dufort

And resolved:

THAT the municipal council of Town of Kirkland inform the *Commission municipale du Québec* that it does not oppose the application made by the West Island Palliative Care Residence for an exemption from all property taxes for the immovable located at 265 André-Brunet Street, in Kirkland;

THAT Ms. Martine Musau, Town Clerk and Director of Legal Affairs, be authorized to represent the Town of Kirkland should the *Commission municipale du Québec* decide to hold a hearing if it considers it necessary to render a decision.

CARRIED UNANIMOUSLY

RÉSOLUTION CM18 247
YALE PROPERTIES LTÉE ET AL. C. VILLE DE
KIRKLAND - TRANSFERT DE DOSSIER AU
TRIBUNAL ADMINISTRATIF DU QUÉBEC

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2018-0769;

Il est

Proposé par le Conseiller A. Allard
 Appuyé par le Conseiller S. Bouchard

Et résolu :

D'ACCEPTER que le Tribunal administratif du Québec, saisi du dossier SAI-M-042393-9904 relatif à l'expropriation de terrains ayant appartenu à *Les Immeubles Yale Ltée*, soit également saisi de la réclamation de cette compagnie, déjà présentée en Cour supérieure (dossier n° CSM 500-05-037024-971), en rapport avec les travaux exécutés par la Ville de Kirkland en 1991 et 1992 dans le fossé situé sur ou près de la ligne de division entre ces terrains et le terrain adjacent du côté sud (lot n° 1 991 912 du Cadastre du Québec).

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RESSOURCES HUMAINES

Aucun sujet relatif aux ressources humaines n'est traité séance tenante.

RÉSOLUTION CM18 248
COMITÉ CONSULTATIF D'URBANISME -
NOMINATION DES MEMBRES

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2018-0750 ;

Il est

Proposé par le Conseiller S. Bouchard
 Appuyé par le Conseiller S. Rother

Et résolu :

DE NOMMER les membres du Comité consultatif d'urbanisme comme suit:

- Président: M. André Allard, conseiller
- Vice-président: M. Domenico Zito, conseiller
- Secrétaires: Mme Marie-Josée Audy et M. Luther Gutierrez, commis à l'inspection
- Personne-ressource: M. Kristopher Parent, directeur du Service d'aménagement urbain
- Mme Vanessa Baratta
- Mme Rosemary Capparelli
- Mme Gilda Paulin
- M. Alok Chowdhury
- M. Nadi Jurdak
- M. Jean-Marc Roberge
- M. Brian Wilkinson

D'ACCORDER aux membres du Comité consultatif d'urbanisme un mandat s'échelonnant du 1^{er} novembre 2018 au 31 octobre 2019 ;

RESOLUTION CM18 247
YALES PROPERTIES LTD. AND AL. V TOWN OF
KIRKLAND - FILE TRANSFER TO THE
ADMINISTRATIVE TRIBUNAL OF QUEBEC

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2018-0769;

It is

Moved by Councillor A. Allard
 Seconded by Councillor S. Bouchard

And resolved:

TO agree that the *Tribunal Administratif du Quebec*, entrusted with file SAI-M-042393-9904 relating to the expropriation of the properties formerly belonging to *Yales properties Ltd.*, be also entrusted with this company's claim, already submitted to the Superior Court (file No. CSM 500-05-037024-971), in relation to works carried out by the Town of Kirkland in the ditch located on or near the line dividing these properties and the adjacent property on the south side (lot No. 1 991 912 Quebec Cadastre).

CARRIED UNANIMOUSLY

HUMAN RESOURCES

There is no item from Human Resources tabled at the sitting.

RESOLUTION CM18 248
URBAN PLANNING ADVISORY COMMITTEE -
APPOINTMENT OF MEMBERS

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2018-0750;

It is

Moved by Councillor S. Bouchard
 Seconded by Councillor S. Rother

And resolved:

TO APPOINT the following members to the Urban Planning Advisory Committee:

- Chairman: Mr. André Allard, Councillor
- Vice-Chairman: Mr. Domenico Zito, Councillor
- Secretaries: Ms. Marie-Josée Audy and Mr. Luther Gutierrez, Inspection Clerks
- Resource person: Mr. Kristopher Parent, Director of Urban Planning Department
- Ms. Vanessa Baratta
- Ms. Rosemary Capparelli
- Ms. Gilda Paulin
- Mr. Alok Chowdhury
- Mr. Nadi Jurdak
- Mr. Jean-Marc Roberge
- Mr. Brian Wilkinson

TO GRANT a mandate to the members of the Urban Planning Advisory Committee for the period extending from November 1, 2018 to October 31, 2019;

DE FIXER le jour de la tenue des assemblées régulières mensuelles du Comité consultatif d'urbanisme au deuxième mardi du mois, à compter de 19 h.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM18 249
DÉROGATION MINEURE 2018-06 : LOT 2 460 002
DU CADASTRE DU QUÉBEC - ZONE 304M - 17850,
ROUTE TRANSCANADIENNE

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2018-0758;

Il est

Proposé par le Conseiller D. Zito
 Appuyé par le Conseiller A. Allard

Et résolu :

D'ACCORDER la dérogation mineure suivante, conformément aux recommandations formulées par le Comité consultatif d'urbanisme à sa séance du 11 septembre 2018 ainsi qu'au *Règlement n° 90-63 sur les dérogations mineures* :

17850, route Transcanadienne
 Lot 2 460 002 du Cadastre du Québec, zone 304M:

Afin de permettre la plantation de quarante (40) arbres au lieu des cent (100) arbres requis, tel que prescrit à l'article 5.1.2. du *Règlement de zonage 90-58*.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM18 250
NOMINATION - COMITÉ DE DÉMOLITION -
NOMINATION DES MEMBRES

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2018-0746 ;

Il est

Proposé par le Conseiller M. Brown
 Appuyé par le Conseiller L. Piciacchia

Et résolu :

DE NOMMER les membres du Comité consultatif de démolition de la Ville de Kirkland, comme suit:

- Le maire Michel Gibson, agissant comme président, ou, en son absence ou en cas d'incapacité d'agir, le maire suppléant
- Les conseillers André Allard et Domenico Zito
- Secrétaires: Mme Marie-Josée Audy et M. Luther Gutierrez, commis à l'inspection
- Personne-ressource : M. Kristopher Parent, directeur du Service d'aménagement urbain

TO SET the date at which the Urban Planning Advisory Committee shall hold its regular monthly sittings to the second Tuesday of every month from 7 p.m.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM18 249
MINOR EXEMPTION 2018-06: LOT 2 460 002
QUEBEC CADASTRE - ZONE 304M - 17850
TRANS-CANADA HIGHWAY

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2018-0758;

It is

Moved by Councillor D. Zito
 Seconded by Councillor A. Allard

And resolved:

TO GRANT, the following minor exemption in accordance with the recommendations made by the Planning Advisory Committee at its September 11, 2018 meetings and as defined in *By-law No. 90-63 respecting minor exemptions*:

17850 Trans-Canada Highway
 Lot 2 460 002 Quebec Cadastre, zone 304M:

In order to allow for the planting of forty (40) trees instead of the required one hundred (100) trees, as stipulated in article 5.1.2. of *Zoning By-law 90-58*.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM18 250
DEMOLITION COMMITTEE - APPOINTMENT
OF MEMBERS

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2018-0746;

It is

Moved by Councillor M. Brown
 Seconded by Councillor L. Piciacchia

And resolved:

TO APPOINT the members of the Demolition Advisory Committee of the Town of Kirkland, as follows:

- Mayor Michel Gibson, acting as Chairman, or, if absent or unable to act, the Acting Mayor
- Councillors André Allard and Domenico Zito
- Secretaries: Ms. Marie-Josée Audy and Mr. Luther Gutierrez, Inspection Clerks
- Resource person: Mr. Kristopher Parent, Director of Urban Planning Department

D'ACCORDER aux membres du Comité de démolition un mandat s'échelonnant du 1^{er} novembre 2018 au 31 octobre 2019.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM18 251
COMITÉ CONSULTATIF DE
L'ENVIRONNEMENT - NOMINATION DES
MEMBRES**

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2018-0745 ;

Il est

Proposé par le Conseiller A. Allard
Appuyé par le Conseiller P. Dufort

Et résolu :

DE NOMMER les membres du Comité consultatif de l'environnement comme suit:

- Président: M. Brian Swinburne
- Vice-président: M. Michael Brown, conseiller
- Personne-ressource: Mme Olga Taberero, chef de division - Approvisionnement et environnement
- Personne-ressource: M. Alexandre Gervais, chef de section - Environnement
- Mme Ann Carroll
- Mme Marilyn Goulet-Miller
- Mme Kathleen Grenier
- M. Paul Senez
- M. Charles Taylor
- M. Daniel Trottier

D'ACCORDER aux membres du Comité consultatif de l'environnement un mandat s'échelonnant du 1^{er} novembre 2018 au 31 octobre 2019 ;

DE FIXER le jour de la tenue des assemblées régulières mensuelles du Comité consultatif de l'environnement au troisième mardi du mois, à compter de 19 h.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM18 252
COMITÉ CONSULTATIF DE SÉCURITÉ
PUBLIQUE ET CIRCULATION - NOMINATION
DES MEMBRES**

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2018-0747 ;

Il est

Proposé par le Conseiller S. Rother
Appuyé par le Conseiller A. Allard

Et résolu :

DE NOMMER les membres du Comité consultatif de sécurité publique et circulation comme suit :

- Président: M. Paul Dufort, conseiller
- Vice-président: M. John Morson, conseiller

TO GRANT a mandate to the members of the Demolition Committee for the period extending from November 1, 2018 to October 31, 2019.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM18 251
ENVIRONMENTAL ADVISORY COMMITTEE -
APPOINTMENT OF MEMBERS**

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2018-0745;

It is

Moved by Councillor A. Allard
Seconded by Councillor P. Dufort

And resolved:

TO APPOINT the following members to the Environmental Advisory Committee:

- Chairman: Mr. Brian Swinburne
- Vice-Chairman: Mr. Michael Brown, Councillor
- Resource person: Ms. Olga Taberero, Head of Department - Purchasing and Environment
- Resource person: Mr. Alexandre Gervais, Section Head - Environment
- Ms. Ann Carroll
- Ms. Marilyn Goulet-Miller
- Ms. Kathleen Grenier
- Mr. Paul Senez
- Mr. Charles Taylor
- Mr. Daniel Trottier

TO GRANT a mandate to the members of the Environmental Advisory Committee for the period extending from November 1, 2018 to October 31, 2019;

TO SET the date at which the Environmental Advisory Committee shall hold its regular monthly sittings to the third Tuesday of every month from 7 p.m.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM18 252
PUBLIC SECURITY AND TRAFFIC COMMITTEE
- APPOINTMENT OF MEMBERS**

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2018-0747;

It is

Moved by Councillor S. Rother
Seconded by Councillor A. Allard

And resolved:

TO APPOINT the following members to the Public Security and Traffic Committee:

- Chairman: Mr. Paul Dufort, Councillor
- Vice-Chairman: Mr. John Morson, Councillor

- Secrétaire : M. Samuel Tock, directeur du Service du génie
- Conseiller en sécurité routière: M. Simon Allard, Agent de quartier PDQ1
- M. Rémi Bourdage, membre votant
- M. Steven Chysenski, membre votant
- M. David Bisson, membre votant
- M. Frank Iorio, membre votant

D'ACCORDER aux membres du Comité consultatif de sécurité publique et circulation un mandat s'échelonnant du 1^{er} novembre 2018 au 31 octobre 2019 ;

DE FIXER le jour de la tenue des assemblées régulières mensuelles du Comité consultatif de sécurité publique et circulation au quatrième mardi du mois, à compter de 19 h.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM18 253
INSTALLATION DE PANNEAUX DE
SIGNALISATION - RESTRICTION EN MATIÈRE
DE STATIONNEMENT - RUE GÉRARD-
GUINDON**

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2018-0756 ;

Il est

Proposé par le Conseiller P. Dufort
Appuyé par le Conseiller J. Morson

Et résolu :

D'AUTORISER la mise en place de panneaux de signalisation routière indiquant l'interdiction de stationner sur le côté Est de la rue Gérard-Guindon, entre la boîte postale communautaire de Poste Canada et l'entrée charretière des condominiums des adresses civiques n^{os} 111 à 159 de la rue Gérard-Guindon ;

D'ÉMETTRE des permis de stationnement aux occupants des condominiums situés entre les adresses civiques n^{os} 111 et 159 de la rue Gérard-Guindon ;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire no 02-350-00-648.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

AFFAIRES D'AGGLOMÉRATION

Son Honneur le maire, Michel Gibson, fait rapport sur les décisions prises par le Conseil d'agglomération de Montréal à l'assemblée ordinaire tenue le 25 octobre 2018.

AFFAIRES GOUVERNEMENTALES

Aucune affaire gouvernementale n'est traitée séance tenante.

- Secretary : Mr. Samuel Tock, Director of Engineering Department
- Road traffic advisor: Mr. Simon Allard, PDQ1 Neighbourhood Officer
- Mr. Rémi Bourdage, voting member
- Mr. Steven Chysenski, voting member
- Mr. David Bisson, voting member
- Mr. Frank Iorio, voting member

TO GRANT a mandate to the members of the Public Security and Traffic Committee for the period extending from November 1, 2018 to October 31, 2019;

TO SET the date at which the Public Security and Traffic Committee shall hold its regular monthly sittings to the fourth Tuesday of every month from 7 p.m.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM18 253
INSTALLATION OF ROAD SIGNS - PARKING
RESTRICTIONS - GÉRARD-GUINDON STREET**

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2018-0756;

It is

Moved by Councillor P. Dufort
Seconded by Councillor J. Morson

And resolved:

TO AUTHORIZE the installation of road signs prohibiting parking on the east side of Gérard-Guindon Street between Canada Post's community mailboxes and the driveway leading to the entrance of the condominiums located between civic addresses Nos. 111 and 159;

TO ISSUE parking permits to the occupants of the condominiums located between the civic addresses Nos. 111 and 159 on Gérard-Guindon Street;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-350-00-648.

CARRIED UNANIMOUSLY

AGGLOMERATION BUSINESS

His Worship the Mayor, Michel Gibson, reports on the decisions made by the Montreal Agglomeration Council at the Regular Sitting held on October 25, 2018.

GOVERNMENT BUSINESS

There is no government business tabled at the sitting.

RÉSOLUTIONS D'APPUI

Aucune résolution d'appui n'est traitée séance tenante.

CORRESPONDANCE

Le Conseil Municipal prend acte du dépôt de la correspondance du mois d'octobre 2018 par la greffière.

AFFAIRES NOUVELLES

Aucune affaire nouvelle n'est traitée séance tenante.

PÉRIODE DE QUESTIONS DU PUBLIC

Vingt-deux (22) personnes présentes, dix (10) intervenants.

**RÉSOLUTION CM18 254
LEVÉE DE L'ASSEMBLÉE**

Il est

Proposé par le Conseiller L. Piciacchia
Appuyé par le Conseiller D. Zito

Et résolu :

DE LEVER l'assemblée ;

Et la séance est levée à 21 h 20.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

SUPPORT RESOLUTIONS

There is no support resolution tabled at the sitting.

CORRESPONDENCE

The Municipal Council takes note of the tabling of the correspondence of the month of October 2018 by the Town Clerk.

NEW BUSINESS

There is no new business tabled at the sitting.

PUBLIC QUESTION PERIOD

Twenty-two (22) people in attendance, ten (10) representations made.

**RESOLUTION CM18 254
ADJOURNMENT OF THE MEETING**

It is

Moved by Councillor L. Piciacchia
Seconded by Councillor D. Zito

And resolved:

TO ADJOURN the meeting;

And the meeting is closed at 9:20 p.m.

CARRIED UNANIMOUSLY

(Michel Gibson)

Maire
Mayor

(Martine Musau)

Greffière
Town Clerk